



Рецепты от украинских профсоюзов для модернизации экономики: зеленая индустриализация

- Ресурсы нашей планеты не безграничны: выходя за пределы, мы лишаем планету возможности самовосстановиться и ввергаем ее в экологический кризис.
- Такие глобальные явления как изменение климата, истощение природных ресурсов, несбалансированные системы производства и потребления имеют самое непосредственное отношение к каждой отрасли, региону, предприятию.
- Тотальный переход к зеленой экономике неизбежен, экономически выгоден и является вопросом нескольких десятилетий. Для перевода экономики Украины на «зеленые» рельсы необходимы перемены на всех уровнях. Самые большие задачи и возможности по экологизации экономики находятся на уровне конкретных предприятий.
- Профсоюзы в состоянии повлиять на улучшение ситуации, которая сложилась во всем мире в связи с истощением и нерациональным использованием природных ресурсов нашей планеты, изменением климата и его последствиями.



Эта публикация подготовлена по материалам летней школы для профсоюзов «Зеленая экономика – достойный труд», организованной Региональным Представительством Фонда имени Фридриха Эберта в Украине в 2013 г. Она описывает возможности и предлагает конкретные пути влияния профсоюзов на обеспечение сбалансированного развития, на улучшение ситуации в народном хозяйстве и в сфере занятости, сложившейся в связи с истощением и нерациональным использованием природных ресурсов, изменением климата и его последствиями.

Что означает сбалансированное (устойчивое) развитие для конкретного предприятия, отрасли, региона, для человека труда? На этот вопрос участники летней школы сообща дали вполне определенный ответ:

- достойный и безопасный труд,
- адекватная зарплата и удовлетворение потребностей человека,
- чистый воздух и вода, натуральные продукты питания,
- эффективное использование трудовых ресурсов,
- рациональное использование энергии и природных ресурсов,
- социально безопасная среда обитания,
- разумное перспективное планирование с учетом баланса спроса и предложения.

Профсоюзные лидеры из всех регионов Украины представляли энергетический сектор, химическую и нефтегазовую промышленности, машиностроение и строительство, оборонную промышленность и сельское хозяйство. Они вместе с экспертами попытались разобраться в сложных процессах и пришли к выводу, что такие глобальные явления как изменение климата, истощение природных ресурсов, несбалансированные системы производства и

потребления имеют самое непосредственное отношение к их отрасли, региону, предприятию.

Выводы и рекомендации, к которым пришли участники летней школы в результате интерактивного тренинга, пригодятся в работе многим активистам профсоюзного движения, как в Украине, так и в соседних странах, имеющих сходную ситуацию.¹

ЧТО МОГУТ ПРОФСОЮЗЫ?

Большой потенциал имеет участие профсоюзов в социальном диалоге с властью и работодателями: работа в трехсторонних советах на всех уровнях, участие в формировании социально-экологических программ, внедрение экологических разделов в территориальных соглашениях, совершенствование национального законодательства и внесение предложений по составлению местных бюджетов.

Профсоюзные лидеры предложили включать пункты по устойчивому развитию и охране окружающей среды в коллективные договоры и территориальные соглашения (нормативы, обязательства и контроль, социально-бытовые условия, медицинские осмотры и страхование и т.д.). По их мнению, необходимо усилить контролируемую функцию профсоюзов на всех уровнях; для этого создавать экспертные (аудиторские) группы с участием работников и администрации, постоянно проводить мониторинг экологического состояния предприятий.

Профсоюзы могут создавать соответствующие комиссии и консолидированные эко-фонды на различных уровнях, участвовать в их работе и контролировать решения, в том числе, о направлении средств на экологические нужды.

Важно обеспечить доступ к информации о влиянии предприятия, отрасли на окружающую

1. Публікація написана російською мовою задля можливості поширення до інших, російськомовних, країн.

щую среду. Просвещение и информирование широкой общественности, непосредственные встречи с трудящимися, государственными служащими, народными депутатами; работа с молодежными профсоюзными активистами, взаимодействие с общественными организациями, - профсоюзы могут доступным и понятным для всех языком донести эту тему и добиться повышения уровня информированности.

Обмен опытом на всеукраинском уровне и международное сотрудничество, несомненно, усилят консолидацию организаций работников и помогут достичь общих целей.

Участники летней школы определили возможности профсоюзного движения в модернизации и экологизации различных отраслей экономики.

Новые технологии, энергосберегающее оборудование, мероприятия по сохранению тепла, эффективное управление отходами, уменьшение выбросов в окружающую среду, сертификация производства, обеспечение безопасности труда – таков потенциал «зеленой» модернизации индустрии.

Профсоюзы могут способствовать внедрению важных для производства инноваций, необходимых для создания новых рабочих мест и улучшения условий труда (аттестация рабочих мест, установка нового оборудования, обеспечивающего улучшение экологических условий, замена окон, утепление помещений, модернизация котельных и установка автономного отопления, контроль входного сырья, контроль образования и утилизации отходов, озеленение территории).

Профсоюзы могут организовать обучение персонала и профактива, при создании новых рабочих мест или модернизации старых требовать от работодателя переобучения и повышения квалификации персонала. Все эти вопросы важно включать в коллективные договоры.

Профсоюзы могут сделать многое для сбалансированного развития сельского хозяйства, имеющего в Украине не только природный потенциал (почвы, водные и лесные ресурсы) и благоприятные климатические условия, но и человеческий капитал, научный потенциал.

Подходы и методы, которые были выработаны для преодоления глобальных проблем (устойчивое развитие, экологизация экономики), могут быть эффективными только в том случае, если осознание ответственности за глобальные изменения начинается на конкретном предприятии, с конкретного человека. Более того, именно профсоюзные лидеры, пользующиеся доверием трудящихся, в состоянии изменить ситуацию, поскольку каждый глобальный процесс начинается и зависит от конкретного места и человека.

Внедрение ресурсосберегающих технологий, технологий чистого производства или альтернативных источников энергии с целью экономии средств – сейчас общепринятая практика. Это и компоненты так называемых чистых или зеленых технологий, и инновационные концепции производства, включающие детальный мониторинг и новую философию организации производства.

Примерами могут служить такие популярные сейчас во многих европейских странах концепции, как индустриальная экология – система промышленного производства, где отходы или отработавшие товары одного производства являются сырьем для других. Или «из колыбели в колыбель» – когда само производство и его продукты устроены так, чтобы отработавшие продукты могли легко перерабатываться в новые товары.

Еще один, радикально иной пример инновационной концепции, «дизайн для устойчивого развития»: товары изначально производятся так, чтобы удовлетворить насущные потребности человека с минимальным ущербом для окружающей среды.



ЗАЧЕМ ПРОФСОЮЗАМ «ОЗЕЛЕНЯТЬ» ЭКОНОМИКУ?

Экологизация экономики имеет непосредственное отношение к обеспечению достойного труда, поскольку предполагает

- создание новых («зеленых») рабочих мест;
- улучшение условий труда и безопасность рабочих мест;
- снижение себестоимости продукции, повышение конкурентоспособности; возможности выхода на новые рынки сбыта и, как следствие, увеличение заработной платы работников;
- повышение качества сырья и продукции, увеличение доли экологически чистой продукции на рынке, в результате чего повысится уровень продовольственной безопасности;
- улучшение экологической ситуации: уменьшение факторов загрязнения воды, почвы и экосистем, уменьшение антропогенной нагрузки и вреда для окружающей природной среды, усиление безопасности для природы и человека;
- рациональное использование энергии, что приводит к энергетической безопасности;
- рациональное использование земельных ресурсов, уменьшение распаханности почв и увеличение лесистости, сохранение природной среды края, озеленение промышленных зон;
- улучшение состояния здоровья населения;
- улучшение социальной инфраструктуры предприятий и населенных пунктов;
- повышение роли профсоюзного движения и привлечение в профсоюзные организации новых членов.

Традиционная, так называемая «коричневая» экономика нацелена на получение максимальной прибыли. При этом ресурсы расходуются на производство товаров конечного пользо-

вания и отходы, а возникшие проблемы решаются по мере поступления, путем ликвидации последствий, а не причин.

Зеленая экономика фокусируется на достижении качественных экологических улучшений в жизни общества за счет перехода к производству и потреблению более «экологичных» товаров и услуг. Для этого используются новые технологии и бизнес-модели, предлагающие инвесторам и покупателям конкурентный доход одновременно с обеспечением решения глобальных проблем. Что касается возникающих экологических проблем, то устраняются не последствия, а причины; при этом применяются инновационные подходы, кардинально меняющие продукты, технологии и потребительское поведение. Такая экономика стимулируется покупательскими предпочтениями.

Зеленая экономика более выгодна и для производителя, и для наемных работников, и для потребителей, поскольку, ввиду ограниченности доступных ресурсов, дальнейший рост и даже поддержание нынешних объемов производства находится под угрозой из-за ухудшения состояния окружающей среды. Так, например, элементарная нехватка воды может серьезно ограничить не только такую традиционно зависимую от воды отрасль, как сельское хозяйство, но и многие виды промышленного производства (например, органический синтез или производство химических удобрений и средств защиты растений).

Особая тема – вторичные ресурсы. Во-первых, сбор и переработка вторичных материалов приводит к увеличению объемов переработки бытовых и промышленных отходов, создавая новые рабочие места. При укрупнении индустрии вторичных ресурсов происходит легализация бизнесов и формализация занятости: работники, занятые в теневой переработке, получают оформленное место работы, улучшаются условия труда. Во-вторых, использование вторичных ресурсов приводит к существенному снижению энергозатрат: на добычу, переработку и транспортировку сырья требуется больше энергозатрат, чем на сбор и переработ-



ку лома и отходов. Это существенно снижает себестоимость готовой продукции и нагрузку на окружающую среду. Использование вторсырья существенно экономит воду, способствует уменьшению количества отходов и выбросов.

Сельское хозяйство – одна из самых крупных отраслей мировой экономики, где трудоустроено наибольшее количество низкоквалифицированных работников в мире. В то же время, это один из наибольших источников выбросов парниковых газов, главный потребитель и один из основных загрязнителей водных ресурсов и виновников деградации земель и сокращения биоразнообразия. «Озеленить» отрасль можно при помощи сильных стимулов и заинтересованности фермеров осваивать менее опасные для окружающей среды методы хозяйствования. За счет внедрения прогрессивных инновационных методов ведения хозяйства возможно минимизировать применение химикатов, использовать меньше воды и энергоресурсов. Прямым результатом «озеленения» будет повышение продовольственной безопасности, а также безопасности условий труда. Появится возможность создавать и поддерживать высококвалифицированные рабочие места в сельской местности, удешевлять продукцию за счет более эффективного использования ресурсов, снизить нагрузку на окружающую среду и содержать сельскохозяйственные земли в хорошем состоянии.

Переход к зеленой экономике полезен профсоюзам, – пришли к выводу участники летней школы.

Во-первых, внедрение возобновляемых источников энергии, инновационных и экологически чистых видов топлива, снижение энергоёмкости производства и конечной продукции приведет к уменьшению зависимости от ископаемых источников энергии и снижению выбросов парниковых газов. Это путь к повышению энергетической безопасности и к снижению антропогенной нагрузки на окружающую среду и уменьшению экологических рисков. Это позитивно отразится на себестоимости продукции, повысит ее конкурентоспособность и приведет

к освобождению дополнительных средств на заработную плату и социальные программы для работников.

Во-вторых, «озеленение» промышленного производства означает внедрение инновационных технологий и методов ведения бизнеса, нового оборудования, что позволит снизить ресурсоемкость, минимизировать отходы, увеличить использование вторичных ресурсов и снизить количество отходов и потерь.

Новый тип экономики предполагает новый тип наемного труда – появляется образованный и сознательный работник, труд которого оплачивается выше, чем труд работника неквалифицированного.

КАК УМЕНЬШИТЬ НЕГАТИВНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ?

Снижение антропогенного воздействия на производстве должно быть направлено, в первую очередь, на снижение ресурс- и энергоёмкости производства, на минимизацию потерь ресурсов и энергии. Самый эффективный метод – внедрение новых «зеленых» технологий, инновационных бизнес-процессов и модернизация оборудования.

Самый простой – повышение энергоэффективности. Можно также многого добиться путем улучшения качества рабочей и жилой среды и условий труда работников.

Для перевода экономики на «зеленые» рельсы необходимы перемены на всех уровнях.

Самые большие задачи и возможности по экологизации экономики находятся на уровне конкретных предприятий. Существует успешная практика влияния профсоюзов на социальную и экологическую политику: через диалог между различными заинтересованными сторонами и включение соответствующих требований в коллективные договоры и соглашения. Новые



права трудящихся, подкрепленные международным законодательством (например, Орхусской конвенцией), позволяют эффективно выполнять эти задачи. Трудящиеся, согласно международным соглашениям, имеют право на доступ к информации и на участие в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, право на защиту осведомителей (например, в случае информирования о риске для здоровья и жизни на рабочем месте), право на отказ от выполнения работ, наносящих вред окружающей среде.

Участники летней школы считают, что на их предприятиях вполне реально осуществить следующие меры:

- добиваться выноса производственных мощностей на безопасное от жилья расстояние;
- внедрять энергосберегающие технологии;
- использовать солнечную энергию для отопления, нагрева воды и освещения, отходы и биомассу – для получения тепловой энергии;
- оптимизировать технологические процессы для уменьшения количества отходов и использования сырья, утилизировать и повторно использовать отходы;
- требовать очистки и вторичного использования воды, фильтрации выбросов в воздух;
- разработать сбалансированные транспортные системы и программы оптимизации перевозок и включить их в коллективные договоры, поощряя использование общественного и велосипедного транспорта, коллективных автобусных перевозок работников;
- использовать биоразлагающиеся моющие средства и озеленять территорию;
- обучать применению низкоуглеродных систем в растениеводстве и животноводстве (сокращение удобрений и пестицидов, более эффективные системы орошения и тп.);
- контролировать и утилизировать отходы животноводства и растениеводства для производства биогаза и биомассы;
- выращивать энергетические сельскохозяйственные культуры для производства биомассы;
- применять эффективные методы ирригации, культивации и структуры посевных площадей;
- переходить к системам органического земледелия и устойчивого землепользования.

На национальном, региональном и отраслевом уровне профсоюзы ведут активный диалог с государственными структурами и работодателями, участвуют в разработке политики и конкретных планов действий, в совершенствовании законодательства. Профсоюзы способны на этом макро-уровне:

- инициировать оценку воздействия производства на окружающую среду и добиваться уменьшения этого воздействия;
- участвовать в планировании энергетического сектора, добиваться увеличения инвестиций в развитие возобновляемых источников энергии, поддерживать политики и планы действий по энергосбережению и использованию возобновляемых источников энергии;
- участвовать в энергоменеджменте и политике закупок;
- совершенствовать законодательство в области защиты окружающей среды и охраны профессионального здоровья, разрабатывать регуляторные инструменты;
- содействовать инвестированию в зеленые рабочие места;
- содействовать социальной защите работников;
- добиваться принятия планов сбалансированной мобильности, использования более экологически чистых транспортных средств;



- повышать уровень образованности и квалификации работников, воспитывать профсоюзных лидеров;
- проводить общественные кампании и повышать уровень осведомленности трудящихся;
- создавать альянсы с другими профсоюзами, НПО, экспертными организациями;
- инициировать и поддерживать исследование последствий изменения климата в сельском хозяйстве и необходимые адаптационные меры;
- поощрять местное производство продуктов питания;
- участвовать в процессах планирования, поддерживать налоговое поощрение энергоэффективных и экологически ответственных предприятий.

На международном уровне одной из важнейших задач является обеспечение социальной солидарности, социального диалога и прав трудящихся на адекватные средства социальной защиты. Профсоюзы успешно влияют на международные природоохранные соглашения таким образом, чтобы они учитывали интересы наиболее уязвимых слоев общества. Они интегрируют идеи устойчивого развития и защиты окружающей среды в деятельность Международной организации труда (МОТ), работают над повышением уровня осведомленности трудящихся, участвуют в глобальных и региональных целевых альянсах, проводят международные кампании по лоббированию интересов трудящихся.

Профсоюзы являются одной из основных групп в международных и региональных процессах под эгидой ООН. На этой площадке профсоюзы выдвигают требования «стратегий справедливого перехода» – поддержка работников тех отраслей, перед которыми задача адаптации к изменению климата стоит наиболее остро, с помощью переквалификации и других механизмов социальной защиты.

РАЗРАБАТЫВАЕМ СТРАТЕГИЮ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ПРЕДПРИЯТИЯ

Участники летней школы разработали план основных мероприятий для предприятия, который все желающие могут взять за основу и адаптировать для своих условий.

1. Начинаем с независимой экологической экспертизы. Необходимо проанализировать все составляющие производства и их влияние на окружающую среду. С этой задачей под силу справиться хорошим экспертам, но обязательно надо привлечь к процессу общественность. А профсоюзная организация может выступать инициатором и контролером.
2. Обязательно рассказать всем работникам о результатах. Это можно сделать через ведомственную прессу, существующие стенды и уголки информации, на собраниях и встречах с людьми. Главное – максимально донести информацию до каждого работника.
3. Теперь надо общими усилиями выработать план действий, направленный на решение проблем. Пути решений могут предлагать и эксперты, и инженеры-технологи, и простые работники. Работодатель тоже заинтересован в создании адекватного плана, поскольку речь идет о совершенствовании его производства, об уменьшении затрат и улучшении качества продукции, а возможные риски аккуратно учитываются и анализируются.
4. Принятые коллективом совместно с работодателем положения должны войти в коллективный договор.
5. Необходимо также разработать систему стимулирования работников, чтобы люди были заинтересованы в выполнении намеченного. Это могут быть небольшие премии, скажем, за экономию бумаги, публичные поздравления за бережное расходование электроэнергии или награды за усовершенствование технологических процессов.



6. В коллективе стоит организовать систему экологического просвещения. Это могут быть и небольшие доступные лекции, и круглые столы с обсуждением проблем, и интересные мини-акции, конкурсы – огромный простор для фантазии. Главное, чтобы эта программа касалась каждого работника, чтобы каждый член коллектива имел возможность подавать предложения и принимать участие в их осуществлении.

7. Организовать систему раздельного сбора отходов. Это несложно сделать, а воспитательный эффект огромный. Ведь работники, научившись на предприятии отдельно складывать различные виды отходов и осознав важное значение вторичных ресурсов, обязательно используют эти знания в быту, передавая их таким образом своим близким и друзьям.

8. Действовать на уровне города. Защита городских парков или посадка деревьев, спортивные соревнования или культурные акции, – направленные на реальную помощь городу, такие мероприятия укрепляют чувство гордости работников за свое предприятие, улучшают имидж самого предприятия, что, конечно же, выгодно и администрации, и работодателю.

ПУТИ «ОЗЕЛЕНЕНИЯ» ЭКОНОМИКИ УКРАИНЫ

Экологизация экономики страны сопряжена с рядом трудностей, которые можно разделить на три взаимосвязанные категории:

- технико-экономические (устаревшая материально-техническая база большинства производственных мощностей, отсутствие сертификации продукции, производства и рабочих мест, недостаточность опыта эффективного управления у владельцев предприятий, отсутствие планирования, низкая и часто «черная» оплата труда, недостаточная доля оплаты труда в себестоимости продукции);
- политические (отсутствие государственной стратегии устойчивого развития, целостного

восприятия экосистемы в обществе и политическом руководстве страны, игнорирование международных процессов по переходу к устойчивому развитию, отсутствие экологического воспитания, нехватка независимых специалистов по оценке влияния на окружающую среду);

- социально-экономические (неблагоприятные социально-экономические условия и нацеленность общества на материальные ценности, социальная несправедливость, отсутствие надлежащего контроля над соблюдением законодательства и отсутствие прозрачности в отношениях между работниками и работодателями, потребительское отношение к природе и безнаказанность за ущерб окружающей среде).

Для преодоления трудностей необходимо, в первую очередь, немедленно сформировать и начать выполнение государственной стратегии устойчивого развития. Взять под контроль общественности и профсоюзов выполнение существующих и формирование новых законодательных норм (предусматривающих ответственность за невыполнение социальных и экологических обязательств), стимулировать работодателя экологизировать экономику через налоговый кодекс и другие законодательные акты.

Во-вторых, необходимо повысить информированность населения, общественных, профсоюзных и политических деятелей в сфере устойчивого развития и охраны окружающей среды.

Здесь роль профсоюзов сложно переоценить. Профсоюзы должны распространять позитивный опыт нашей и других стран по переходу к зеленой экономике, эффективно обмениваться информацией с другими профсоюзами и общественными объединениями. Необходимо наладить обучение по теме устойчивого развития в профсоюзных организациях; инициировать изменения в законодательстве для расширения полномочий профсоюзов по мониторингу и законодательной инициативе; привлечь профсоюзы и профсоюзные объединения к участию в соответствующих международных процессах.



В ГЛОБАЛЬНОМ КОНТЕКСТЕ

С конца XX-го века мы наблюдаем множественные глобальные кризисы – социальный, экологический, экономический, политический – связанные общими причинами, углубляющие и ускоряющие друг друга.

Ресурсы нашей планеты не безграничны. Выходя за пределы, мы лишаем планету возможности самовосстановиться и ввергаем ее в экологический кризис. Исчерпание ресурсов, разрушение озонового слоя, потеря биоразнообразия, дисперсии химических веществ, изменение климата, нехватка пресной воды, изменение земельных систем, повышенные концентрации азота и фосфора в биосфере и океанах и аэрозолей в атмосфере – мы уже вышли за существующие пределы. Для поддержания нашего теперешнего образа жизни нам сегодня необходимо полторы таких планеты.

Основная экологическая проблема, с которой столкнулось человечество, – изменение климата. Именно это является причиной многократного увеличения частоты экстремальных погодных явлений, таких как засухи, наводнения и чередующиеся волны жары и холода. Последствия усиливаются процессами опустынивания и эрозии земель, приводят к необратимым изменениям в экосистемах, потере биологического разнообразия. Изменение климата и последующие изменения окружающей среды, естественно, будут влиять на все сферы жизни человека. Последствия изменения климата – это дефицит воды, тепловые волны, риски для здоровья, стихийные бедствия и вымирание видов.

Почти все регионы Европы почувствуют негативные последствия изменения климатических условий. Для Украины и большинства стран Восточной Европы они будут относительно мягкими, по сравнению с другими регионами мира. Но недостаточный для адаптации экономический потенциал и миграция населения из регионов с более жесткими изменениями сильно ужесточат эти последствия. Украина пострадает от дефицита электроэнергии и повышения цен на энергоресурсы из-за чрезмерной энергоин-

тенсивности. Чаще будут происходить до сих пор редкие метеорологические явления, вероятен рост урожайности, но при этом снизится питательность продуктов.

Небогатые страны (к числу которых можно отнести и Украину) больше страдают от экстремальных погодных явлений и изменения климата, у них ниже адаптивная устойчивость к последствиям изменения климата. Их выживание больше зависит от истощающихся ресурсов, - уменьшающихся природных ископаемых, исчезающих запасов рыбы или воды.

Сегодня большинство ученых согласились, что изменение климата вероятнее всего является следствием жизнедеятельности человека. И даже если отвергать теорию антропогенных причин изменения климата, вывод о необходимости менять образ жизнедеятельности остается неизменным. Решения проблемы изменения климата лежат в одном поле или совпадают с решениями других экологических, экономических и социальных проблем. То есть, меняться придется в любом случае: либо добровольно до того, как мы достигнем точки невозврата, либо нас к этому вынудит любой из кризисов, который первым достигнет острой фазы. Тотальный переход к зеленой экономике неизбежен, экономически выгоден и является вопросом нескольких десятилетий. Теперь уже говорят, что конкуренция наших дней более не в гонке вооружений, а в гонке зеленых экономик.

Доклад МОТ для Международной конференции труда 2013 г. «Устойчивое развитие, достойный труд и зеленые рабочие места» посвящен двум знаковым проблемам XXI-го века: экологически сбалансированному развитию экономики и воплощению в жизнь мечты о достойном труде для всех. В докладе показано, что эти две проблемы требуют неотложного внимания, что они тесно связаны между собой и что решать их надо в комплексе. Ухудшение экологической обстановки и изменение климата, несомненно, заставят предприятия и рынки труда реагировать на эти перемены и адаптироваться к ним. Однако, цель не будет достигнута без активного вклада со стороны мира труда.



Авторы

Ольга Игнатенко – МБО Информационный центр
«Зеленое досье»

Надежда Шевченко – МБО Информационный центр
«Зеленое досье»

Тамара Малькова – МБО Информационный центр
«Зеленое досье»

Контакты

Фонд им. Фридриха Эберта, Представительство в Украине
ул. Пушкинская, 34, Киев, 01004, Украина

Тел.: +38-044-234-00-38 | Факс: +38-044-451-40-31
Все тексты доступны на веб-сайте:
<http://www.fes.kiev.ua>

Заказ/контакты:
mail@fes.kiev.ua

Взгляды, изложенные в этой публикации, не обязательно отображают взгляды Фонда им. Фридриха Эберта или организации, где работает автор.

Коммерческое использование каких-либо материалов, опубликованных Фондом им. Фридриха Эберта, без письменного разрешения ФФЭ запрещено.

Эту публикацию напечатано на бумаге, которая произведена с учетом лесосбережения.